

垃圾等的分类与处理方法《更新版》

小知识

要按照^{スリーアール}3R原则促进垃圾减量吧！

1 ^{リデュース} Reduce 减少丢弃
爱惜物品少浪费 购物必带环保袋 每人每户都努力 生活垃圾会减少

2 ^{リユース} Reuse 物尽其用
通过有效地利用跳蚤市场、常做维修保养等方法反复使用同一个物品。

3 ^{リサイクル} Recycle 循环使用
通过回收废弃物、细心分类等方法，把废弃物作为资源重新使用。

生活垃圾的种类

彦根市按11个种类分别收运生活垃圾。
请务必按照本市环保守则分类垃圾，以免影响收运工作。

可燃垃圾

原则上每周收运2次



第3页

填埋处理垃圾

每月收运1次



第4页

大件垃圾·小家电

要直接搬至清扫中心
或上门收运（收费）

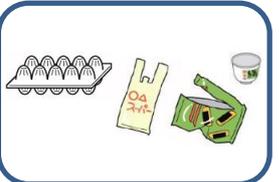


第5·6页

可回收资源

容器包装塑料

原则上每周收运1次



第7·8页

玻璃类

每月收运2次



第9页

金属罐·金属类

每月收运2次



第9页

塑料瓶

要扔到就近的回收筐



第10页

用过的干电池

每月收运1次



第10页

废食油

要放入专用回收箱内



第10页

废纸·废旧衣服

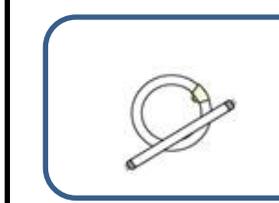
利用社区的回收活动 或
每月2次的收运服务



第11页

荧光灯管

要放入专用回收箱内



第12页

生活垃圾投放守则（通用）

守则—1

垃圾投放时间及其有关事项

生活垃圾要在收运日的上午**8**点以前投放到规定的投放站。

早晨很早投放时，可能会产生噪声，造成烦忧居民。请多注意。

※若有交通堵塞、要收运的垃圾量甚多等状况，收运时间将可能会比通常晚点。请予以理解。

守则—2

垃圾等的分类要求

生活垃圾务必要按此手册分类。

※ 可变成资源的生活垃圾尽可能要分成资源性垃圾，放到规定的回收站

※ 分类不清楚的时候，请与清扫中心联络。

守则—3

一定要使用本市指定的垃圾袋

“燃やすごみ(可燃垃圾)”、“埋立ごみ(填埋处理垃圾)”和“容器包装プラスチック(容器包装塑料)”这3种垃圾等必须装入本市指定的专用垃圾袋，按时放到规定的投放站。

※本市的指定垃圾袋在市内零售店等店铺可以购买。

未符合**投放条件**的垃圾，本市不可以收走。

请特别注意如下所示的事项。

- 未使用指定的专用垃圾袋（请见上述「守则—3」的3种垃圾等）
- 未按规定正确分类
- 投放到收运站的“大件垃圾”（大件垃圾的处理方法，请见第5·6页。）

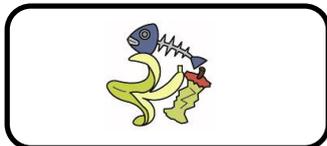
生活垃圾的分类和投放指南（个别要求）

可燃垃圾

“可燃垃圾”是指可以在彦根市清扫中心进行焚烧处理的垃圾。
可以再利用的废物，要尽可能作为可回收资源分类。

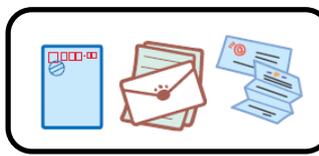
可燃垃圾的种类

厨余垃圾
不用的食品、剩菜剩饭、茶渣等



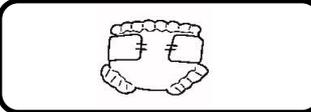
厨余垃圾的水分占重量的90%。
要尽可能沥干多余的水分。

废纸
纸张、纸杯、信封、明信片、
酒类等的纸制包装等



废纸

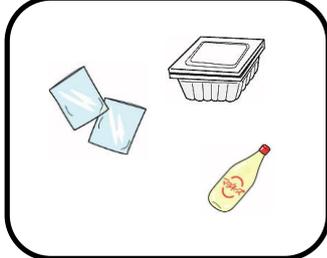
纸尿布、纸尿裤
纸尿布、纸尿裤、宠物尿垫



扔出前要去掉排泄物。

**无法洗干净的
塑料容器和包装材料**

蛋黄酱·哇傻逼等作料的软管、
软罐头包装、
油·沙拉汁等的塑料瓶、
用过的保鲜膜、纳豆的容器等



容器里的食品容易洗掉时，
要洗掉后将容器作为“容器
包装塑料”扔出。

树枝·花草之类
树叶、枝干、花草等可以放入
被指定的垃圾袋的较小植物



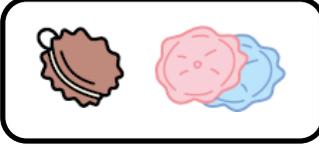
枝干等要处理成直径5cm、长度
60cm以下并放入市政府指定的
专用袋投放。

橡胶·皮革制品
包类、棒球手套、皮革服装、
鞋、球等



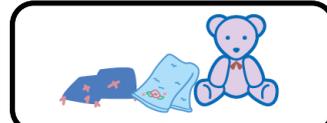
特殊用途的鞋类，例如滑雪靴，
要分为“填埋处理垃圾”。

海绵·地垫
洗碗海绵、靠垫、棕榈刷、
门口地垫等



海绵·地垫

布料·布制品
布娃娃、毛绒玩具、椅垫、单子、
窗帘(耐高温窗帘除外)、毛巾等



布料·布制品

分类小提示

- 将依市政府指定专用袋的大小做预处理
将依“可燃垃圾”专用袋的大小做预处理后装进“可燃垃圾”专用袋的，可以作为“可燃垃圾”收走。
若是装不进去，就有必要作为“大件垃圾”进行处理。
- 可燃垃圾的原材质有多种多样，例如，食品、纸张、木头、纤维、皮革、橡胶等等。
用于制品的金属件等无法取掉的辅助材料并不必要取掉而可以作为“可燃垃圾”扔出。
- 未洗干净的塑料容器和包装，例如，袋子里剩有食品碎片、被调料弄脏，要分为“可燃垃圾”，而不是“容器包装塑料”。已洗干净的塑料容器和包装材料都要分为“资源·容器包装塑料”。

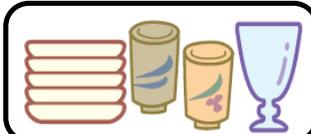
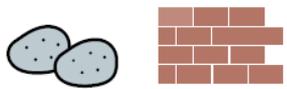
扔出可燃垃圾时的注意事项

- 一定要放入本市指定的“可燃垃圾”专用袋，按照您所属的自治会等社区的规定放到投放站。
- “可燃垃圾”专用袋的可装重量上限为1张10kg。

生活垃圾的分类和投放指南（个别要求）

填埋处理垃圾 “填埋处理垃圾”是指要进行填埋处理的垃圾。
主要是无法焚烧的、无法回收再利用的及用多种材质制造的。

填埋处理垃圾的种类

<p>陶瓷·玻璃 饭碗、器皿、花盆、花瓶 玻璃杯、玻璃板、装饰品等</p>  <p>扔出破碎的玻璃等时，请一定用厚纸等包好并表示“危险”等字</p>	<p>药瓶及化妆品包装瓶 医药、药品及化妆品的包装瓶</p> 	<p>灯泡</p>  <p>(荧光灯，请见第12页。)</p>
<p>硬质塑料制品 〈生活用品及文具等〉</p> <p>洗脸盆、牙刷、塑料餐具、 园艺种植箱、直尺 写字垫板、圆珠笔、玩具等。</p>  <p>大小上限为18公升塑料壶方桶。 超过上限，要分为“大件垃圾”。</p>	<p>铝箔 铝箔、铝箔容器等</p> 	<p>录像带类 录像带、盒式磁带、 CD、DVD</p>  <p>(影像录放机等家用电器 要分为“大件垃圾(小家电)”) </p>
	<p>小刀·剪刀·针类 菜刀、小刀、叉子、剪刀、 手缝针、别针等</p>  <p>请务必用厚纸包好并在表面上 注明“危险”(危险)。</p>	<p>复合材料制品及其他 雨伞、软管、剩下油漆渣的涂料 桶、金属盖、衣架、家庭菜园的土壤 工具类等</p> 
	<p>石头·废弃砖瓦之类 石头、空心砖、砖等</p> 	

分类小提示

- 剩有泥土或其他固化物等的脏容器，无论是塑料的、玻璃的或金属罐的，其类别都是“填埋处理垃圾”。
- 硬质塑料废弃物之中，比18公升塑料壶方桶还大的废弃物要分为大件垃圾。
请注意，硬质塑料制品的分类与食品包装、商品包装等的不同（这些包装要分为“资源·容器包装塑料”。）。

扔出填埋处理垃圾时的注意事项

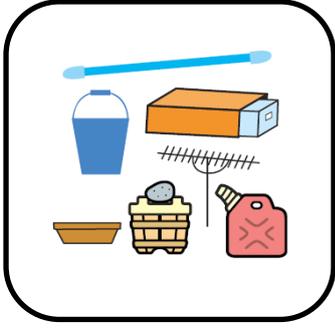
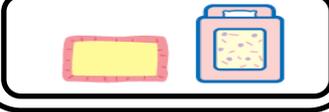
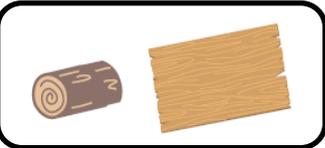
- 一定要放入本市指定的“填埋处理垃圾”专用袋，按照您所属的自治会等社区的规定放到投放站。
- 雨伞不必包整体，手把可以露到外面。但是，垃圾袋提手要系好。
(户外遮阳伞等大型伞要分为“大件垃圾”。)
- 「打火机」要投放到专用回收箱。专用回收箱设置在市政府办公厅或“出張所”等之处。
或者，也可以放在透明的小袋子里在“填埋处理垃圾”收运日放到投放站。
- 大量地发生要废弃的石头·砖瓦等时，要由自己直接运到中山投弃场。
(关于中山投弃场的办公时间等详情，请见第22页。)
- “填埋处理垃圾”专用袋的可装重量上限为1张10kg。

生活垃圾的分类和投放指南（个别要求）

大件垃圾

“大件垃圾”，在清扫中心先进行破碎处理后，再进行焚烧处理或填埋处理，还回收可做资源的垃圾。小家电是可回收资源之一。由清扫中心回收后，交给 循环使用加工业者。

大件垃圾的种类

<p>大型日常用品 衣服收纳箱、晒衣杆、手提水桶、泡菜桶、塑料壶方桶、大型玩具之类</p> 	<p>被褥·地毯 被褥、毛毯、地毯 ※电热毛毯、电热地毯要分为小家电</p> 	<p>家具·门窗隔扇 衣柜、床、沙发、餐具柜、日式纸隔扇门、榻榻米、铝框门窗等</p> 
<p>小家电 燃油暖风机、音响组合、打印机、电风扇、灯具、录像带播放机、电动剃须刀、吹风机、电饭锅、电热水瓶、收录音机、电热地毯等（特定家用机器及电脑除外）长宽高都小于1m的家用电器。</p> 	<p>自行车 自行车、儿童三轮车、单轮车等</p> 	<p>复合材料制品及其他 树木（20cm粗、3m长以下）、木板、帘子导轨等</p> 

分类小提示

- 18公升塑料壶方桶是垃圾分类的简易指标。大的要分为“大件垃圾”。家用电器，除电视机等特定机器以及电脑（含显示器）以外，都是“大件垃圾”。
- 可以分为大件垃圾的材料有多种多样，有木质的、金属的、塑料的等等。但是，玻璃板要分为“填埋处理垃圾”，请注意。

特定家用电器及电脑并非“大件垃圾”，而您须要委托当时购买这些机器的店铺或制造商回收。详情，请见第13页。

<特定家用电器>

电视机/电冰箱·冷冻箱/空调/洗衣机·衣服烘干机

分类小提示

- 您要处理“大件垃圾”的时候，可以从两种搬运方法中依您方便任选方法。一种是上门收运（清扫中心派人到您家）另一种是您自己把大件垃圾搬运到清扫中心。详情，请见第6页。
- 废弃物装有的电池·荧光灯管·灯泡，一定要拆下并另行处理。关于干电池，请见第10页，荧光灯管，请见第12页灯泡，请见第4页。

大件垃圾的处理

大件垃圾的搬运方法有如下所示的两种。（不能利用生活垃圾投放站。）

1 自己直接搬运到清扫中心

平日从上午9点到中午12点为止，从下午1点到4点15分为止

※一年间还会有一些假日可以直接搬运到清扫中心。详情，请看垃圾收运日历等。

2 利用上门收运服务（收费）

原则上，依学区分别安排收运日期。请提前1个星期与清扫中心联络申请。

清扫中心将于预约日期派职员到申请人的家收运大件垃圾。

※1次申请可以受理到5件。大件垃圾要放在屋外。

彦根市清扫中心 ☎0749-22-2734

电话受理时间：上午8点30分～下午5点15分

※申请仅于平日可以受理，不含周六、周日、节假日。

大件垃圾处理手续费

市政府已于2014年4月对家庭大件垃圾采用收费处理制，各户家庭要处理大件垃圾时需要支付手续费。但是，长宽高都短于1米的家用电器（小家电），原则上可以免费回收。

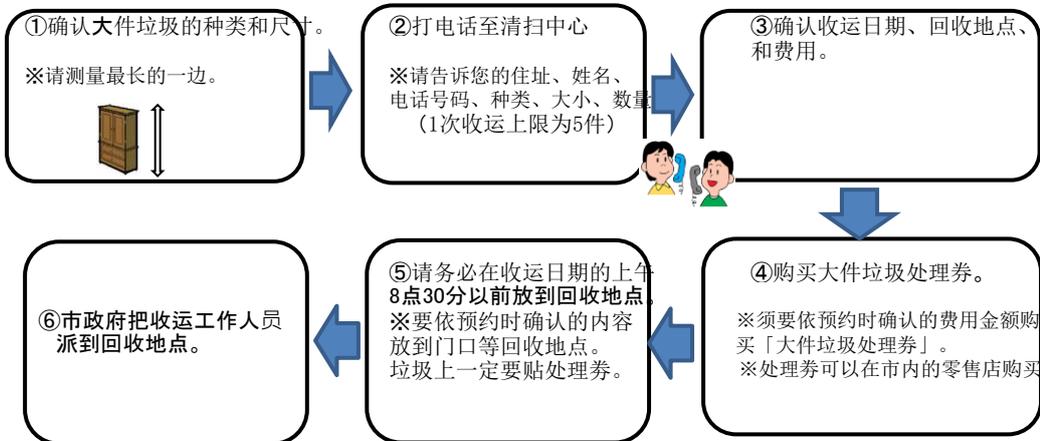
※特定家用电器，即冰箱·冷冻箱、电视机、洗衣机·衣服烘干机、空调以及电脑、显示器都必须依相关法规回收处理，清扫中心不能回收。

直接搬入	上门收运服务（收费）
轻于40kg（含40kg）要收200日元 重于40kg时，每增加20kg要加500日元 （例）～ 40kg… 200日元 ～ 60kg… 700日元 ～ 80kg… 1200日元 ～ 100kg… 1700日元	最长一边的长度 未满 50cm……………400日元 50cm 以上未满1.0m…600日元 1.0m以上未满1.5m…900日元 1.5m以上未满2.0m…1200日元 2.0m以上未满3.0m…1500日元
※小家电可以免费回收	※上面所示的是一个标准，也有时候会按非标准计算费用。请务必提前向清扫中心咨询，确认要支付多少钱的费用，之后，购买大件垃圾处理券。 ※要把小家电与其他的大件垃圾一起收运的时候，对小家电并不需要承担处理手续费。但是，只需收运小家电的时候要承担400日元的处理手续费。

上门收运日（收费）

日期	地区
每周一	旭森小学区 鳥居本小学区 佐和山小学区
每周二	城北小学区 城东小学区 城西小学区
每周三	河濑小学区 龟山小学区 稻枝东小学区 稻枝北小学区 稻枝西小学区
每周四	城阳小学区 金城小学区 若叶小学区
每周五	城南小学区 高宫小学区 平田小学区

上门收运服务（收费）的报名步骤



申请大件垃圾上门收运服务（收费）时的注意事项

- ※上门收运服务是预约制。请尽可能早点拨打电话到清扫中心，进行申请，以确保充裕的时间。
- ※办理申请手续时我们需要了解大件垃圾有多大。请先测量最长的一边有多长，然后，通过电话进行申请。
- ※1次申请可以受理的大件垃圾件数上限为5件。超过5件时，烦请改日再申请。
- ※收运时不必会同。收运工作人员不会进屋收运。请务必把大件垃圾依预约内容放到家外。
- ※抽屉里的东西要全部拿出，不要留任何东西，也不要放其他垃圾。
- ※处理取暖炉等的时候，必须在收运前去除掉燃料及电池。

生活垃圾的分类和投放指南（个别要求）

资源 容器包装塑料

“容器包装塑料”可以作为资源再利用。希望大家正确分类，协助废旧塑料的资源化。

容器包装塑料的种类

★“容器包装塑料”是指用于食品包装、商品包装的塑料容器和包装材料。



右边所示的标识意味着可以再利用的容器包装塑料。

★将经过资源化处理，加工为循环使用原料。希望注意分类，不要混入食物及金属等。

★冲洗不掉食物污垢等的塑料容器和塑料包装材料要分为“可燃垃圾”。

<p>塑料袋·塑料杯之类 食品包装袋、超市塑料袋及 杯面、布丁等的塑料杯</p>	<p>塑料容器·塑料盒之类 鸡蛋、豆腐、便当等的容器</p>	<p>塑料盘·泡沫塑料 食品托盘、泡沫塑料、 缓冲材料等</p>
<p>液体商品等的容器 香波·护发素的容器、 漂白液、化妆水等的塑料瓶、 漱口水、眼药等的容器</p>	<p>盖子·标签 容器及瓶子的塑料盖、 塑料标签</p>	<p>网状包装材料 水果网状袋·打捆绳</p>
	<p>保鲜膜类 食品等的保鲜膜</p>	

不可分为容器包装塑料的塑料制品

“最后商品”的塑料制品及“最后商品的塑料附件”不可以分为容器包装塑料，而要分为填埋处理垃圾。

例如，吸管、勺子、牙刷、衣架、笔类、玩具、盒式磁带、剃刀等

※有PET标志的塑料瓶要扔到据点回收站的回收筐里。



分类小提示

○容器包装塑料是指各类食品、工业制品及各类商品的容器和包装。

牙刷、文具等硬质塑料制品要分为“填埋处理垃圾”。

○有污渍时无法进行再生加工处理。

轻轻地清洗还洗不掉污渍的话，要分为“可燃垃圾”。

扔出容器包装塑料时的注意事项

○一定要使用“容器包装塑料”专用袋，投放到自治会等社区组织规定的回收站。

○回收的容器包装塑料，收运到加工厂后需要经过质量检查。所以，一定要直接放入专用袋。

请勿先放入小塑料袋后再放入专用袋。先用小塑料袋的话，就在检查流程上增加一道不必要的工序，浪费劳动力。

塑料制品的分类方法

垃圾等废弃物中有甚多塑料制品。可回收再利用的塑料废弃物，请大家支持循环使用方式，配合严格的分类处理。



生活垃圾的分类和投放指南（个别要求）

资源类 玻璃瓶 “玻璃瓶类”，在清扫中心依颜色分类后，作为资源卖给民间企业。扔出前要倒空瓶内的液体等并简单冲洗。

玻璃瓶种类

饮料的玻璃瓶

果汁、保健饮料、调味汁、沙拉汁
醋及葡萄酒、威士忌酒等的玻璃瓶



食品的玻璃瓶

果酱、酱菜等瓶装食品的玻璃瓶



分类小提示

○只有饮料和食品的“玻璃瓶”才可作为资源。化妆品及药物等的“玻璃瓶”要分为“填埋处理垃圾”。

○杯子等餐具、烟灰缸等物品及耐热玻璃制品中有用特殊玻璃材料制作的。

请千万不要投放到资源玻璃瓶回收箱。

“可归还的玻璃瓶”，例如，啤酒瓶、清酒“一升瓶”，是可以反复使用的玻璃瓶。

请还给销售店等店铺。

资源类 金属罐·金属类 “金属罐·金属类”，在依铝与铁、锅类与金属类的区分进行分类后，作为资源卖给民间企业。请不要把烟头等垃圾放入罐里。

金属罐·金属类的种类

饮料罐·食品罐

果汁及啤酒等的铝罐
罐头、食品铁盒、奶粉罐等
马口铁罐和无锡铁罐



喷雾罐

燃气、杀虫剂、止痛药、
消毒药、化妆品等的喷雾罐
(一定要全部用完。投放前，
在罐上钻开孔。)



金属锅·金属制品

使用铁·铝·珐琅·铸件制造的
锅、平底锅、涂料罐等



分类小提示

○倒空里面的东西，扔出前要简单清洗。里面的涂料无法去除掉的涂料罐要分为“填埋处理垃圾”。

○喷雾罐的喷头及配件不必取掉。盖子要分为“容器包装塑料”。

○铝箔锅、铝制一次性容器等要分为“填埋处理垃圾”。

○大小比“1斗缶”（约1.8公升）还大的要分为“大件垃圾”。

★喷雾罐等，一定要全部用完并在罐上钻开孔后扔出。否则，垃圾收运时可能会失火，造成车辆火灾。

★菜刀、餐刀、餐叉等要分为“填埋处理垃圾”。

扔出玻璃瓶、金属罐与金属类时的注意事项

○这些都是资源之一。请依自治会等社区的规定投放到资源回收站的专用蓝色箱。

○一定要按市政府配发的垃圾收运日历扔出。不可以随时扔出。

生活垃圾的分类和投放指南（个别要求）

资源 塑料瓶

“塑料瓶”将作为资源卖给民间企业。扔出前要倒空瓶内的液体，简单冲洗，取掉瓶盖和薄膜标签。

可回收塑料瓶的种类

饮料、酒类、酱油、“みりん”（甜料酒）等的PET塑料容器



分类小提示

- 只有PET标志的容器才可回收。
- 主要是饮料、矿泉水的塑料瓶。
- 瓶盖和薄膜标签要分为“容器包装塑料”。纸质标签，若是无法撕掉，就并不必要撕掉。

扔出塑料瓶时的注意事项

- 请投放到就近的回收箱。塑料瓶回收箱是固定的，随时可以投放塑料瓶。



资源 用过的干电池

为有效地利用再可利用的资源，“用过的干电池”将提供给再生资源加工厂。

干电池的种类

锰性·碱性干电池



扔出干电池时的注意事项

- 干电池在“填埋处理垃圾”收运日收走。但是，请不要将干电池放入“填埋处理垃圾”专用垃圾袋，而

分类小提示

可以回收的是一般的锰性干电池和碱性干电池。充电电池，要从机器上取掉后拿到电器销售店、超市、自行车销售店等赞同于干电池回收活动的店铺。店铺的详情，请向“一般社团法人JBRC”询问。TEL 03-6403-5673 FAX 03-6403-5683 <http://www.jbrc.com>

纽扣电池也与充电电池同样，请拿到赞同于回收活动活动的店铺。店铺的详情，请向纽扣电池回收推进中心询问。TEL 0120-266-205 FAX 03-5679-2354 <http://www.jbrc.com>

资源 废食油

将以“废食油”作为原材料加工成循环使用燃油（生物柴油燃料），供垃圾车使用。

废食油的种类

仅限于食油
已过质保期的沙拉油、芝麻油等亦可回收



扔出废食油时的注意事项

- 把要处理的废食油倒入到塑料瓶等容器中，然后，投放到各种公共设施中被设置的回收箱。
- 回收箱设置在市政府办公厅、清扫中心、福祉中心、旭森 公民馆、支所、各出張所等。
- 瓶盖一定要拧紧，以避免漏油。

生活垃圾的分类和投放指南（个别要求）

资源 废纸·废旧衣服

- ★您家所属的社区定期组织回收废纸或废旧衣服的活动的话，希望您优先支持社区活动。
- ★废纸和废旧衣服一般通过下面所示的途径进行回收。请注意，地区不同，回收途径也不同。

社区或超市等组织的资源回收活动及循环再用品专卖店

通过社区团体及学校家长会等组织的回收活动以及循环再用品专卖店、超市等组织的回收活动，提供废纸、废旧衣服。
※通过这些途径提供废纸、废旧衣服的时候，分类方法将可能会与市政府回收

市政府的定期回收服务

社区没有资源回收活动或者回收活动次数少的状况下，市政府将依社区的需求定期进行回收服务。

市政府回收时的分类和注意事项

- ★通过社区组织的回收活动提供废纸、废旧衣服时，请了解社区提供的有关信息，一定按社区的规定进行
- ★有些社区仅对废旧衣服采用市政府回收的方式。请注意。

报纸

报纸及被夹在报纸里面的广告



- 报纸不可以与书刊捆扎

杂志

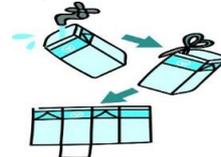
书籍·杂志·复印纸
各种册子之类



- 信封要分为“可燃垃圾”。
- 金属件及保护膜要去掉。

牛奶盒

限于500ml或1ℓ。



- 酒类纸盒等内衬铝箔的纸盒，要分为“可燃垃圾”。

瓦楞纸板·厚板纸之类

瓦楞纸板·板纸·食品和日用品的包装盒等



- 金属件要取掉。
- 请不要使用封箱胶带。
- 酸奶等食品的纸杯要分为“可燃垃圾”。

衣服

西服、和服、校服、毛衣、内衣、袜子等



- “很脏”、“很破烂”的衣服无法进行再生加工。
要分为“可燃垃圾”。

扔出废纸·废旧衣服时的注意事项

- 废纸要依种类分别使用绳子捆扎。不要使用封箱胶带。
- 废旧衣服要在洗干净后放入透明或半透明的塑料袋。
- 只有市政府和社区都不回收废纸和废旧衣服的地区才可以把废纸和废旧衣服分为“可燃垃圾”。

生活垃圾的分类和投放指南（个别要求）

资源 用过的荧光灯管

用过的荧光灯管，将经过再生加工处理变成住房的隔热材料、水泥原材料、新的荧光灯管等。

可以回收的荧光灯管

环形灯管、直管（**大小不可超过**设在回收站的专用回收箱）

回收时间

平日从上午**8点30分**到下午**5点15分**（烦请让回收站的职员知道您要交出灯管。）

※请注意，**清扫中心可回收的时间为平日从上午9点到12点及从下午1点到4点15分**为止。

回收站（市内**有7处**）

市政府办公厅（1楼生活环境课）、**清扫中心**、稻枝支所、鸟居本出張所、高宫出張所、河瀬出張所

扔出用过的荧光灯管时的注意事项

※回收站设有如下图的回收箱。请将灯管放入这个回收箱。

※回收箱，仅可投放荧光灯管，瓦楞纸板、报纸等包装材料一定要取掉。

环形荧光灯管

要投放到环形管专用回收箱
（直径**不可超过40cm**左右）



直管荧光灯管

要投放到直管专用回收箱
（长度**不可超过1.2m**左右）



非回收对象的灯管

- 有裂纹、缺口的以及破碎的
- 环形、直管以外的荧光灯管【球形（灯泡型））、双管型等】
- 非荧光灯产品【白炽灯、启辉器等】
- 学校、公司、店铺等事业机构中使用过的灯管

如下图所示的荧光灯管等是非回收对象（不在荧光灯管循环使用的范围内）。

球形荧光灯泡

双管型荧光灯管

灯泡类

启辉器等



※非对象的家用灯管（破碎的荧光灯管、白炽灯泡等）要分为“填埋处理垃圾”。

清扫中心不可以处理的生活垃圾

特定家用电器

下面所示的四种家用电器，请让家电专卖店等回收。

电冰箱 (含冷冻箱)	洗衣机·干衣机
	
电视机	空调
	

处理费，将依制造商不同、尺寸不同而不同。
烦请向就近的邮局咨询。

○特定家用电器，由家电专卖店收回废旧家电后，由制造

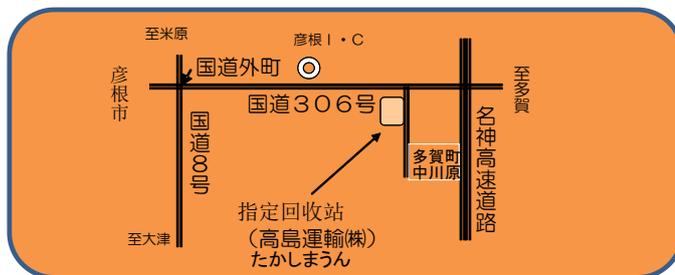
○要处理特定家用电器时，有必要让您购买该家电时利用的

专卖店回收，或者您在邮局购买回收券后把家电自己

※指定回收站：请参照彦根市政府主页。

※让家电专卖店收回废旧家电时，除再生处理费以外，还要承担运

○亦可要求市政府派人收运废旧家电，但除需要购买



○就近的指定回收站

高島運輸株式会社 (たかしまうんゆ) 彦根営業所 TEL 0749-21-3540

地址 多賀町中川原454番地2

对个人电脑，由制造商负责回收并进行再生处理。

对个人电脑，将由制造商负责回收并进行再生处理。要处理没有PC回收标志的个人电脑的时候，

请首先与制造商联络，要求制造商回收废旧的个人电脑。然后，支付回收费、资源加工费，打包，把电脑回收处理专用的“ゆうパック”包裹发货单贴在包装箱上，拿到邮局（简易邮局除外）。

要处理有PC回收标志的个人电脑的时候，不必支付回收费和资源加工费。

详情，请向制造商或者“一般社団法人パソコン3R推進協会”咨询。TEL03-5282-7685

要处理下面所示的物品、车辆等时，请向购买该物品的店铺或专卖店咨询。



轮胎·蓄电池·
轮毂等
汽车零部件



灭火器



储气罐



农业机械



摩托车



防火保险柜



剧毒物·高毒物及其容器



机油及
老化灯油(煤油)等



火药类

垃圾分类小知识

下面依日语读音举例介绍难以判断种类的垃圾。(这里介绍的仅是一部分而已。)

あ行		炭、豆炭、練炭 木炭・蜂窝煤・煤球	燃	針金 铁丝	金
アイロン、アイロン台 熨斗、熨烫台	大	ストッキング 丝袜	燃	バット 棒球棍(木棒・铝棒)	大
網戸の網 纱窗门的纱网(需要切成4片左右)	埋	スプーン 餐勺(金属・塑料)	埋	花火 烟花(一定要泡水)	燃
アルバム 相册	燃	スポンジ 海绵	燃	針 手缝针	埋
アルミホイル、アルミホイル製容器 铝箔、铝制	埋	水筒 便携水壶	埋	ハンガー 衣架(木头、塑料、金属)	埋
安全ピン 别针	埋	スコップ 小铲子	大	ハンドバック 手提包(含手包)	燃
衣装ケース 衣箱	大	スーツケース 旅行箱(拉杆箱)	大	ピアノ 键盘口琴	埋
インクカートリッジ 墨盒(请尽可能拿到销售店)	埋	石油ポンプ 塑料壶方桶的抽油器	埋	ビニールシート 塑料野餐垫	埋
板きれ 木板(5cm厚以下,可以装入垃圾袋)	燃	石油ポンプ 大型抽油器	大	ビニールシート 大型塑料膜	大
板きれ 木板(太大,无法装入垃圾袋)	大	せっけん 香皂	燃	火鉢 陶瓷火盆	埋
入れ歯 假牙	埋	洗剤、シャンプー容器 洗衣剂、香波的塑料容器(要简单冲洗)	プ	ひも、ロープ 绳子(塑料、布製、紙製)	燃
植木鉢(陶器) 陶瓷花盆	埋	洗面器(プラ製) 塑料洗脸盆	埋	布団、毛布 被褥、毛毯(切断成小块后可分为可燃垃圾)	大
浮き輪 塑料游泳圈(放气后折叠,无法装入垃圾袋的要分为大件垃圾。)	埋	草履(ぞうり) 日式草履	燃	フライパン 平底煎锅	金
延長コード 插线板	埋	た行		プラモデル 模型玩具(大的要分为大件垃圾)	埋
オルゴール 八音盒	埋	タイル(少量) 陶瓷砖(少量)	埋	プランター 小于18ℓ壶方桶的塑料园艺种植盆	埋
か行		タオル、タオルケット 毛巾・毛巾被	燃	プランター 大于18ℓ壶方桶的塑料园艺种植盆	大
傘 伞(含折伞式)	埋	耐火金庫 防火保险箱(请向销售店咨询。)	—	ブロック 空心砖	埋
カッパ 雨衣	燃	タイヤチェーン 轮胎链(金属)	金	フロッピーディスク 磁盘(含外盒)	埋
カセットテープ、ビデオテープ 盒式磁带、录像带	埋	タイヤチェーン 轮胎链(塑料)	大	風呂マット 浴室地垫※切断成小块后可分为填埋处理垃圾	大
かなづち 锤子	埋	タッパ(タッパウエア) 保鲜盒	埋	ペット用砂(砂、鉱物製) 宠物尿沙(沙・矿物)	埋
かま 镰刀	埋	たわし 棕桐刷子(金属刷子应分为填埋处理垃圾)	燃	ペット用砂(紙製、プラ製) 宠物尿沙(纸・塑料)	燃
ガラス 玻璃(玻璃板、容器、工艺品等)	埋	チューブ類 金属软管	埋	ペットマット 宠物专用地垫	燃
革靴、皮ジャンパー 皮鞋、皮革夹克	燃	チューブ類 塑料软管、食品包装管等	燃	ベルト(バンド) 腰带	燃
画びょう 图钉	埋	つり竿 鱼竿	大	ヘルスメーター 体重秤	埋
乾燥剤 干燥剂	燃	つり糸、つり針、錘 钓鱼线・钓鱼钩・钓鱼锤	埋	ヘルメット 头盔	埋
かみそり 剃刀	埋	土(少量) 土、沙土(少量)	埋	ボール 球(保龄球的球是填埋处理垃圾。)	燃
貝殻 贝壳	埋	電卓 计算器(电池要取掉。)	埋	包丁 菜刀※用厚纸等包好。	埋
カイロ(使い捨て) 一次性暖手包	燃	電話機 电话机	大	ホース(短く切る。) 软管(扔出前要剪短)	埋
カメラ 照相机	埋	電気毛布 电热毛毯	大	保冷剤 保冷冰袋	埋
カーペット(じゅうたん) 地毯	大	鉄アレイ 铁哑铃	金	ポット(魔法びん) 热水瓶(保温瓶)	埋
金属ふた、王冠 金属盖・瓶盖	埋	時計 手表、闹钟、挂钟(电池要取掉)	埋	ポット(電気ポット) 电热水瓶(含电水壶)	大
くぎ 钉子	埋	時計 钟表(自带电源线的)	大	ポリ袋 塑料袋(购物袋及其他包装袋)	プ
クッション 靠垫	燃	陶器、磁器 陶瓷品(饭碗、茶杯、碟等)	埋	ま行	
グローブ(野球) 棒球手套	燃	土鍋 砂锅	埋	枕 枕头	燃
クレジットカード(キャッシュカード) 信用卡(提款)	埋	ドライバー 改锥(工具)※自带电源线的要分为大	埋	まな板(木製) 菜板(木制)	燃
薬の包装 泡罩包装材料(药片・胶囊药)	プ	な行		まな板(プラ製) 菜板(塑料)	埋
クレヨン 蜡笔	燃	ナイフ、ナイフ類 小刀类	埋	マジック 毡头笔	埋
空気入れ 自行车打气筒(小型塑料制品要分为填埋处	大	長靴 靴子	燃	虫かご 昆虫笼	埋
蛍光管 破碎荧光灯管为填埋处理,未破碎环形、直管可以回收	—	鍋(鉄、アルミ、ホーロー) 锅(铁・铝・珐琅)	金	虫めがね 放大镜	埋
剣道の防具 剑道的防护具・竹刀	大	ぬいぐるみ 布娃娃(太大而放不进垃圾袋的话,要分为「大件垃圾」)	燃	めがね、サングラス 眼镜、太阳镜	埋
ゴルフクラブ、ケース 高尔夫球杆、球包	大	ネクタイ 领带	燃	や行	
ゴルフボール 高尔夫球	燃	ネジ 螺丝	埋	やかん 水壶	金
さ行		粘土 粘土	埋	湯たんぼ(金属製) 汤婆子(金属)	金
財布 钱包	燃	のりびん 瓶装海苔的玻璃瓶	埋	湯たんぼ(プラ製) 汤婆子(塑料)	埋
酒パック 酒类的纸盒(铝箔内衬)	燃	のりびん 海苔的塑料容器(吸潮袋要取掉。)	プ	ら行	
照明器具 灯具	大	のこぎり 拉锯	埋	ラケット 球拍(小型球拍可分为可燃垃圾)	大
CD、MD、DVD等(含塑料盒)	埋	ノート 笔记本	燃	ランドセル 日式皮制书包	燃
座布団 日式坐垫(放不进垃圾袋的应分为「大件垃圾	燃	は行		レンガ 砖	埋
シャープペン、ボールペン 活芯铅笔、圆珠笔	埋	発砲スチロール 泡沫板	プ	ローソク 蜡烛	燃
シーツ 床单	燃	灰 灰	埋	ローラースケート 旱冰鞋	埋
スキーブーツ、スケート靴 滑雪靴、滑冰鞋	埋	バケツ 塑料手提桶(太大而放不进垃圾袋的要分为大件垃圾。)	埋	わ行	
		バケツ 金属手提桶	金	ワープロ 文字处理机	大
		はさみ 剪刀	埋	輪ゴム 橡皮圈	燃
		歯ブラシ 牙刷	埋		

〈凡例〉 燃:可燃垃圾 大:大件垃圾(1m以下的电器要分为小型家电) 埋:填埋垃圾 金:金属罐・金属类 び:玻璃瓶类
 プ:容器包装塑料

ごみ等の分別豆知識 垃圾分类小知识				
拼音字母	名称（汉语）	名称（日语）	类别	备注
baiyelian	百叶帘	ブラインド	大件	
bangqiugun	棒球棍（木棒・铝棒）	バット(木・金属製)	大件	
bangqushoutao	棒球手套	グローブ(野球)	可燃垃圾	
bao	包类(布制、皮革、人造革、塑料)	かばん(布製・革製・合皮製・ビニール製・プラ製)	可燃垃圾	
baojianyinliaoping	保健饮料瓶	ドリンクびん	玻璃瓶	投放前要倒空瓶内的液体并简单冲洗。
baolengxiang	便携式保冷箱	クーラーボックス	大件	
baolingqiu	保龄球的球	ボーリングの玉	填埋	
baoxianbingdai	保鲜冰袋	保冷剤	填埋	
baoxianxiang	防火保险箱	耐火金庫	清扫中心无法处理。	请向销售店等咨询。
baozhi	报纸	新聞	废纸或可燃垃圾	利用依行政机构计划的回收活动及社区集体回收活动，或者直接拿到清扫中心。若是实在无法用这些方法处理，可以作为「可燃垃圾」投放到生活垃圾收运站。
baozhibiaoben	剥制标本	はく製	可燃垃圾	太大而放不进可燃垃圾专用袋的话，要分为「大件垃圾」。
baozhuangcailiao	包装材料（塑料）	梱包材(プラ製)	容器包装塑料	※洗不掉污渍的话，要分为「可燃垃圾」。
baozhuangdai	家庭菜园土、肥料等的包装袋	家庭菜園用の土や肥料の袋	填埋	
baozhuangdai(suliao)	食品包装袋（塑料）	菓子などの個包装・袋(プラ製)	容器包装塑料	休闲零食等的包装 ※洗不掉污渍的话，要分为「可燃垃圾」。
baozhuangdai(zhizhi)	食品包装袋（纸制）	菓子などの個包装・袋(紙製)	可燃垃圾	
baozhuanghe(doufu)	豆腐包装盒	豆腐のパック	容器包装塑料	※洗不掉污渍的话，要分为「可燃垃圾」。
baozhuanghe(jidan)	鸡蛋包装盒（塑料）	卵のパック(プラ製)	容器包装塑料	※洗不掉污渍的话，要分为「可燃垃圾」。
baozhuanghe(nadou)	纳豆包装盒（塑料）	納豆の容器(プラ製)	容器包装塑料	无法去掉异味和污渍的话，要分为「可燃垃圾」。
beike	贝壳	貝殻	填埋	
beimian rongqi	杯面等的容器（塑料）	カップめんなどの容器(プラ製)	容器包装塑料	※洗不掉污渍的话，要分为「可燃垃圾」。
beiru	被褥	布団	大件	切断成小块后放入可燃垃圾专用袋的话，可以分为「可燃垃圾」扔出。
beiruganzaoji	被褥干燥机	布団乾燥機	大件(小家电)	
beishubao	背书包	リュックサック	可燃垃圾	
beishubao(pizhi)	日式皮制背书包	ランドセル	可燃垃圾	
beizi	杯子	コップ	填埋	
benji	畚箕（塑料）	ちりとり(プラ製)	填埋	金属畚箕要分为「金属罐・金属类」。
biangui	边柜	サイドボード	大件	
bianxeishuihu	便携水壶	水筒	填埋	
bianzhiji	家用编织机	編み機	大件	长宽高都小于1m的电源连接式要分为「小家电」。
bijibendiannao	笔记本电脑	ノートパソコン	清扫中心无法处理。	请向制造商咨询。
bingdai	医用冰袋（橡胶）	水まくら(ゴム製)	可燃垃圾	
bingxiang'lengdongxiang	冰箱・冷冻箱・冷藏冷冻冰箱	冷蔵庫・冷凍庫・冷凍冷蔵庫	清扫中心无法处理。	家电回收再生利用法适用制品：您要让家电专卖店等回收或者直接运至市政府指定的回收站(多贺町中川原：高崎運輸)。运至回收站时，必须提前在邮局购买回收券。
bingzao	冰凿	アイスピック	填埋	用厚纸等包好并注明「キケン」（危险）。
bingzhen	凝胶冰枕	アイスノン(保冷まくら)	填埋	
bofangji(DVD)	DVD播放机	DVDプレイヤー	大件(小家电)	
bofangji(luxiangdai)	录像带播放机	ビデオデッキ	大件(小家电)	
boli	玻璃（玻璃板、容器、工艺品等）	ガラス(板ガラス、容器、置物等)	填埋	
boliping	化妆品玻璃瓶	化粧品のびん	填埋	
buwawa	布娃娃	ぬいぐるみ	可燃垃圾	太大而放不进可燃垃圾专用袋的话，要分为「大件垃圾」。
caiban(muzhi)	菜板（木制）	まな板(木製)	可燃垃圾	太大而放不进可燃垃圾专用袋的话，要分为「大件垃圾」。
caiban(suliao)	菜板（塑料）	まな板(プラ製)	填埋	尺寸太大而放不进填埋处理垃圾袋的话，要分为「大件垃圾」。
caidao	菜刀	包丁	填埋	用厚纸等包好并注明「キケン」（危险）。
canju	餐具（玻璃・陶瓷）	食器(ガラス製・陶磁器)	填埋	
canshao	餐勺（金属・塑料）	スプーン(金属製・プラ製)	填埋	
caolv	日式草履	草履(ぞうり)	可燃垃圾	
caoxi	草席（薄）	ござ	大件	剪切成四边都小于30cm的小片的话，可以分为可燃垃圾。
caoxi	草席（厚）	むしろ	可燃垃圾	
CD	CD（含外盒）	CD(ケースを含む)	填埋	
CD shouluyinji	CD收录音机	CDラジカセ	大件(小家电)	
changpian	唱片	レコード	填埋	
changpianji	唱片机	レコードプレーヤー	大件(小家电)	
chanzi	小型铲子	移植ゴテ(小型シャベル)	填埋	
chanzi	小铲子	スコップ	大件	

拼音字母	名称（汉语）	名称（日语）	类别	备注
chaxianban	插线板	延長コード	填埋或大件（小家电）	直接拿到清扫中心的话，由清扫中心作为「小家电」回收进行处理。
chazi	叉子（塑料·金属）	フォーク(プラ・金属製)	填埋	
chezaidaohangyi	车载导航仪	カーナビ	大件（小家电）	
chezaidianshiji	车载电视机（车载液晶显示屏）	カーテレビ(車載用液晶テレビ)	大件（小家电）	
chezazuheyinxiang	车载组合音响	カーコンボ	大件（小家电）	
chifengji	吹风机	ドライヤー	大件（小家电）	
chongfengyi·fangfengyi	冲锋衣·防风衣	ウインドブレーカー	可燃垃圾	
chonglangban	冲浪板	サーフボード	大件	一定要切断成3m以下。
chouyouqi	抽油器	石油ポンプ	填埋	大型抽油器要分为「大件垃圾」。
chuang	床（框架）	ベッド(本体)	大件	
chuangdian	床垫	ベッドマットレス	大件	
chuanglian	窗帘	カーテン	可燃垃圾	
chuangliandaogui	窗帘导轨	カーテンレール	大件	
chuanzhenji	传真机	ファクシミリ	大件（小家电）	
chubiangui	厨边柜	カッボード	大件	
chugui	储柜	戸棚	大件	
chui	锤子	かなづち	填埋	
chujugui	厨具柜	レンジ台	大件	
chumigui	储米柜	米びつ	大件	有冷藏功能、自带短于1m电源线的要分为「小家电」。
chushiqi	除湿器	除湿器	大件（小家电）	
cipan	磁盘（含外盒）	フロッピーディスク(ケースを含む)	填埋	
dahuoji	一次性打火机	ライター(使い捨て)	填埋	扔出前一定要全部用完。把用完的打火机放进半透明或透明的袋子里，在填埋处理垃圾收运日投放到收运站。不可以放入填埋处理垃圾专用袋。
dainshiji	电视机（显像管·液晶·等离子方式）	テレビ(ブラウン管・液晶・プラズマ式)	清扫中心无法处理。	家电回收再生利用法适用制品：您要让家电专卖店等回收或者直接运至市政府指定的回收站（多賀町中川原、高島運輸）。运至回收站时，必须提前在邮局购买回收券。
danhuangjiang ruanguan	蛋黄酱包装软管	マヨネーズのチューブ	容器包装塑料	清除污渍后扔出。洗不掉的话，要分为「可燃垃圾」。
danlunche	单轮车	一輪車	大件	
daoniangaoji	电动捣年糕机	餅つき機	大件（小家电）	
daqitong	打气筒	空気入れ	填埋或大件	小型塑料制品要分为填埋处理垃圾之类。
dayinji	家用打印机	プリンター(家庭用)	大件（小家电）	
dengju	灯具（欧式吊灯、顶灯、台灯等）	照明器具(シャンデリア・シーリングライト・スタンド照明など)	大件（小家电）	荧光灯管要拆卸。
dengpao	灯泡	電球	填埋	
dengzi	浴室凳子（塑料）	風呂いす(プラ製)	填埋	尺寸太大而放不进填埋处理垃圾袋的话，要分为「大件垃圾」。
dianfanguo	电饭锅	炊飯器	大件（小家电）	
dianfengshan	电风扇	扇風機	大件（小家电）	
diangangqin	电钢琴	エレクトーン	大件	
diangangqin	电钢琴	電子ピアノ	大件	长宽高都小于1m的电源连接式要分为「小家电」。
dianhuajiji	电话机	電話機	大件（小家电）	
dianjita	电吉他	エレキギター	大件	长宽高都小于1m的电源连接式要分为「小家电」。
diankaopan	电烤盘	ホットプレート	大件（小家电）	
diankaoxiang	家用小型电烤箱	オーブントースター	大件（小家电）	
dianlanxian	电缆线	ケーブル	填埋	
diannaobao	电脑（含笔记本型）	パソコン(ノート型含む)	清扫中心无法处理。	请向制造商咨询。
diannuanzhuo	日式电暖桌·桌面版	こたつ・こたつ板	大件	
dianreshuiping	电热水瓶（含电水壶）	ポット(電気ポット)	大件（小家电）	
dianshijigui	电视机柜	テレビ台	大件	
dianshiyouxiji	电视游戏机	テレビゲーム機	大件（小家电）	
dianziqin	电子琴（乐器）	キーボード(楽器)	大件（小家电）	
dianziqin	电子琴	電子オルガン	大件	
diaokedao	雕刻刀具	彫刻刀	填埋	用厚纸等包好并注明「キケン」（危険）。
diaoyuxian·daioyugou	钓鱼线·钓鱼钩	釣り糸・釣り針	填埋	
didian(yushi)	浴室地垫	風呂のマット	大件	切断成小块后放入填埋处理垃圾专用袋的话，可以分为「填埋处理垃圾」扔出。
digui	地柜	ローボード	大件	
dingxie	钉鞋	スパイクシューズ	可燃垃圾	
dingzi	钉子	くぎ	填埋	
diquiyi	地球仪	地球儀	填埋	尺寸太大而放不进填埋处理垃圾专用袋的话，要分为「大件垃圾」。
ditan	地毯	カーペット(じゅうたん)	大件	

拼音字母	名称（汉语）	名称（日语）	类别	备注
ditan	地毯	じゅうたん	大件	
duifei rongqi	堆肥容器	コンポスト容器	大件	
dujiangdianhua	对讲电话	インターホン	填埋或大件(小家电)	直接拿到清扫中心的话,由清扫中心作为「小家电」回收进行处理。
duxinban	镀锌板	トタン板	大件	
DVD	DVD(含外盒)	DVD(ケースを含む)	填埋	
erji	耳机	イヤホン	填埋	
erji(toudai)	头戴式耳机	ヘッドホン	填埋	
ertonganquanzuoyi	儿童安全座椅	チャイルドシート	大件	
ertongsanlunche	儿童三轮车	三輪車	大件	
ertongyouyongchi	充气儿童游泳池	プール(ビニール製遊具)	填埋或大件	尺寸太大而放不进填埋处理垃圾袋的话,要分为「大件垃圾」。要尽可能剪成小片,作为「填埋处理垃圾」扔出。
ertongzixingche	儿童自行车	子供用自転車	大件	
fangbianmian baozhuang	方便面等的包装(含蔬菜包、调料包)	カップめんなどの外包装フィルム、具(かやく、スープの含む)	容器包装塑料	※洗不掉污渍的话,要分为「可燃垃圾」。
fangdajing	放大镜	虫めがね	填埋	
fanhe	饭盒(便当盒)	弁当箱	填埋	
fanqiejiang ruanguan	番茄酱的容器·软管	ケチャップの容器・チューブ	容器包装塑料	一定要全部用完。※洗不掉污渍的话,要分为「可燃垃圾」。
feiliao	家庭园艺肥料	肥料(家庭菜園用に限る)	可燃垃圾	
feiliao suliaodai	家庭园艺肥料塑料袋	肥料袋(プラ製):家庭菜園用	容器包装塑料	※洗不掉污渍的话,要分为「可燃垃圾」。
feishiyou	废食油	廃食用油	废食油	要投放到据点回收站。
feizao	肥皂	石鹸	可燃垃圾	
feizaopan	肥皂盘(塑料)	石鹸入れ容器(プラ製)	填埋	
fenbinghe	粉饼盒	ファンデーションのコンパクト	填埋	
fengqin	风琴	オルガン	大件	
fengrenji	缝纫机	ミシン	大件	长宽高都小于1m的电源连接式要分为「小家电」。
fenzhuangrongqi	分装容器(塑料)	詰替え品の容器(プラ製)	容器包装塑料	香波·护发素等。※洗不掉污渍的话,要分为「可燃垃圾」。
fushi	浮石	軽石	填埋	
fuyinji·dayinji	家用复印机·打印机	コピー機・印刷機(家庭用)	大件(小家电)	
fuzi	斧子	斧	大件	手柄要拆解。可以放进可燃垃圾专用袋的大小的木手柄要分为「可燃垃圾」。刀头要分为「填埋处理垃圾」,但在扔出前,一定要用厚纸等包好并注明「キケン」(危险)。
gaizhui (luosidao)	改锥(螺丝刀)	ドライバー(工具)	填埋	※电动式的要分为「大件垃圾」。
gaizi	金属盖·瓶盖	金属蓋・王冠	填埋	
gandianchi	干电池(碱性·锰)	乾電池(アルカリ・マンガン)	乾電池	干电池要放入透明或半透明的塑料袋里(不要使用填埋处理垃圾袋),在填埋处理垃圾收运日投放到收运站。干电池要单独回收,不要与其他垃圾一起放在袋子里。※充电式电池要交给销售店等店铺,进行回收处理。
gangping	丙烷气钢瓶	プロパンガスボンベ	清扫中心无法处理。	请要求经销商等回收处理。
gangqin	钢琴	ピアノ	清扫中心无法处理。	请向经销商等咨询。
ganyiji	干衣机	衣類乾燥機	清扫中心无法处理。	家电回收再生利用法适用制品:您要让家电专卖店等回收或者直接运至市政府指定的回收站(多贺町中川原:高島運輸)。运至回收站时,必须提前在邮局购买回收券。
ganyijia	干衣机架	衣類乾燥機台	大件	
ganzaqi	干燥剂	乾燥剤	可燃垃圾	
gaerfuqiu	高尔夫球	ゴルフボール	可燃垃圾	
gaerfuqiuju	全套高尔夫球具	ゴルフ用品一式	大件	
gaerfuqiuixie	高尔夫球鞋	ゴルフシューズ	可燃垃圾	
gecaoji	割草机	草刈り機	大件	
gongju(qianzi·gaizhui)	工具类(钳子·改锥等)	工具類(ペンチ・ドライバーなど)	填埋	
guayijia	钢管挂衣架	パイプハンガー	大件	
guo(tie·lv·falang)	锅(铁·铝·珐琅)	鍋(鉄・アルミ・ホーロー)	金属罐·金属类	玻璃盖要分为填埋处理垃圾。
guo(zhujian)	锅(铸件)	鋳物でできた鍋	金属罐·金属类	
gutiranliao	固体燃料	固形燃料	可燃垃圾	
haimian	海绵	スポンジ	可燃垃圾	
haitai boliping	瓶装海苔的玻璃瓶	のりびん	玻璃瓶	
hanbingxie	旱冰鞋	ローラースケート	填埋	
heshicidai	盒式磁带(含外盒)	カセットテープ(ケース含む)	填埋	
houzhi	厚纸	厚紙	废纸或可燃垃圾	利用依行政机构计划的回收活动及社区集体回收活动,或者直接拿到清扫中心。若是实在无法用这些方法处理,可以作为「可燃垃圾」投放到生活垃圾收运站。
huaban	滑板	スケートボード	大件	
huabingxie	滑冰鞋	スケート靴	填埋	
huacha	花插	剣山	填埋	用厚纸等包好并注明「キケン」(危险)。
huakuang	画框	額縁	大件	
huanchongcailliao	缓冲材料·包装材料(塑料)	緩衝材・梱包材(プラ製)	容器包装塑料	※洗不掉污渍的话,要分为「可燃垃圾」。
huanqishan	换气扇	換気扇	大件(小家电)	

拼音字母	名称（汉语）	名称（日语）	类别	备注
huapen(suliao)	花盆（塑料）	植木鉢(プラ製)	填埋或大件	放不进填埋处理垃圾专用袋里的话，应分为「大件垃圾」。
huapen(taoci)	花盆（陶瓷）	植木鉢(陶器製)	填埋	
huaping	花瓶（陶瓷·玻璃）	花びん(陶器・ガラス製)	填埋	
huati	滑梯（儿童玩具）	すべり台(子供遊具)	大件	
huaxueban	滑雪板（单板）	スノーボード	大件	
huaxuefu	滑雪服	スキーウェア	可燃垃圾	
huaxuexue	滑雪靴（不含靴子以外的物品）	スキー靴(単体)	填埋	
huaxueyongju	全套滑雪用具（双板、滑雪杖、滑雪靴）	スキー用具一式(板、ストック、スキーブーツ)	大件	
hufangtong	塑料壶方桶（18公升以上）	ポリタンク(18ℓ以上)	大件	
humujing	护目镜	ゴーグル	填埋	
huopen	陶瓷火盆	火鉢	填埋	
huoxinqianbi	活芯铅笔	シャープペンシル	填埋	
huwaidian	户外垫	レジャーシート	填埋	剪断成小于30cm的小片后放入填埋处理垃圾专用袋。
jiafa	假发	ウィッグ	可燃垃圾	
jiafa	假发	かつら	可燃垃圾	
jiandao	剪刀	ハサミ	填埋	用厚纸等包好并注明「キケン」（危险）。
jiandao fanghujuzhuda	剑道的防护具·竹刀	剣道の防具・竹刀	大件	
jiandao zhuda	日本剑道竹刀	竹刀	大件	
jianpankouqin	键盘口琴	ピアノカ	填埋	
jiaobanji	食品搅拌机	ミキサー	大件(小家电)	
jiaodaizuo	胶带座	セロハンテープ台	填埋	
jiaodixie	胶底鞋	スニーカー	可燃垃圾	
jiaohedan	胶合板	コンパネ(ベニヤ板)	大件	
jiaoshui rongqi	胶水的容器（塑料）	のり容器(プラ製)	容器包装塑料	※洗不掉污渍的话，要分为「可燃垃圾」。
jiaoshuihu	浇水壶（塑料）	じょうろ(プラ製)	填埋	
jiashiqi	加湿器	加湿器	大件(小家电)	
jiaya	假牙	入れ歯	填埋	
jiazi	微波炉架子	電子レンジ台	大件	
jiija(diannao)	电脑机架	パソコンラック	大件	
jiija(yinxiangshebei)	音响设备机架	オーディオラック	大件	
jingshuiqi	净水器	浄水器	填埋	长宽高都小于1m的电源连接式要分为「小家电」。
jingzi	镜子	鏡	填埋	带边框的大型镜子要分为「大件垃圾」。
jisuanqi	计算器	電卓	填埋或大件(小家电)	直接拿到清扫中心的话，由清扫中心作为「小家电」回收进行处理。
jita	吉他	ギター	大件	
jiyiti	USB等记忆体	USB メモリーなどの記憶媒体	填埋或大件(小家电)	直接拿到清扫中心的话，由清扫中心作为「小家电」回收进行处理。数据要由您负责彻底删除。
jiyiti(SD ka)	记忆体（SD卡等）	SDカードなどの記憶媒体	填埋或大件(小家电)	直接拿到清扫中心的话，由清扫中心作为「小家电」回收进行处理。※数据要由您负责彻底删除。
jiyou jinshuguan	机油的金属罐	エンジンオイルの缶	金属罐·金属类	一定要全部用完。18公升以上的要分为「大件垃圾」。
juanguanpan	卷管盘（带软管）	ホースリール(ホース付き)	大件	
juanxianqi	卷线器（钓鱼工具）	リール(釣り具)	填埋	
julvyixisuliaoguan	聚氯乙烯塑料管	塩ビ管	填埋或大件	可以放进填埋处理垃圾专用袋的话，要分为「填埋处理垃圾」。尺寸太大而放不进去的话，要分为「大件垃圾」。
kafeiji	家用咖啡机	コーヒーメーカー	大件(小家电)	
kaipingqi	开瓶器	栓抜き	填埋	
kaodian	靠垫	クッション	可燃垃圾	
kongqijinghuaqi	家用空气净化器	空気清浄器	大件(小家电)	
kongqixunhuanshan	空气循环扇	サーキュレーター	大件(小家电)	
kongtiaopi	空调器	エアコン	清扫中心无法处理。	家电回收再生利用法适用制品：您要让家电专卖店等回收或者直接运至市政府指定的回收站(多賀町中川原：高島運輸)。运至回收站时，必须提前在邮局购买回收券。
kongxinzhuan	空心砖	ブロック	填埋	要处理多量的时候，须要直接搬运至中山投弃场。
koufengqin	口风琴	鍵盤ハーモニカ	填埋	
kunchonglong	昆虫笼	虫かご	填埋	
kuye-kucao	枯叶、枯草	枯葉や草	可燃垃圾	
labi	蜡笔	クレヨン	可燃垃圾	
laganxiang	拉杆箱	キャリーバッグ	大件	
laju	拉锯	のこぎり	填埋	用厚纸等包好并注明「キケン」（危险）。
lapao-bianpao	拉炮（含鞭炮）	クラッカー(爆竹)	可燃垃圾	扔出前一定要充分地泡水，以避免起火。
lazhu	蜡烛	ろうそく	可燃垃圾	

拼音字母	名称（汉语）	名称（日语）	类别	备注
liandao	镰刀	鎌	填埋	用厚纸等包好并注明「キケン」（危险）。
liangbei	量杯（塑料）	計量カップ(プラ製)	填埋	
liangbeiliangshao	洗衣粉的量杯·量勺（塑料）	洗剤の計量カップ・スプーン(プラ製)	填埋	
liangtuoxie	凉拖鞋	サンダル	可燃垃圾	
lidianchi	锂电池（纽扣电池）	リチウム電池(ボタン電池)	清扫中心无法处理。	请向销售店等咨询。
lingdai	领带	ネクタイ	可燃垃圾	
lungu	铝合金轮毂（含车胎）	車のアルミホイール(タイヤ付きむ)	清扫中心无法处理。	请向轮胎或汽车专卖店等咨询。
luntai	轮胎	タイヤ	清扫中心无法处理。	请向专卖店等咨询。
luntailian(jinshu)	轮胎链（金属）	タイヤチェーン(金属製)	金属罐·金属类	
luntailian(suliao)	轮胎链（塑料）	タイヤチェーン(プラ製)	大件	
luosi	螺丝	ねじ	填埋	
luxiangdai	录像带（含外盒）	ビデオテープ(ケースを含む)	填埋	
luyinzuo	盒式磁带录音座	カセットデッキ	大件(小家电)	
lvboguo·lvzhirongqi	铝锅·铝制容器（一次性火锅·便当盒子等）	アルミ鍋類・容器(鍋焼きうどん・弁当アルミ箱など)	填埋	
lvguan·lvping	铝罐·铝瓶（饮料·食品）	アルミ缶・アルミボトル(飲料・食用)	金属罐·金属类	
lvhejinxiang	铝合金箱	ジュラルミンケース	大件	
lvxingxiang(laganxiang)	旅行箱（拉杆箱）	スーツケース(キャリーバッグ)	大件	
maiqilinhe	麦淇淋(人造黄油)盒（塑料）	マーガリンの容器(プラ製)	容器包装塑料	※洗不掉污渍的话，要分为「可燃垃圾」。
makoutieguan	铁罐（饮料·食品）	スチール缶(飲料・食品用)	金属罐·金属类	
maojin·maojinbei	毛巾·毛巾被	タオル・タオルケット	可燃垃圾	
maotan	毛毯	毛布	大件	切断成小块后放入可燃垃圾专用袋的话，可以分为「可燃垃圾」扔出。
maotan(dianre)	电热毛毯	電気毛布	大件(小家电)	
maoxian	毛线	毛糸	可燃垃圾	
matong	马桶（可移动式/塑料制品）	おまる(プラ製)	填埋或大件	可以放进填埋处理垃圾专用袋的话，要分为「填埋处理垃圾」。尺寸太大而放不进去的话，要分为「大件垃圾」。
matong·dunbianqi	马桶·蹲便器（陶瓷）	便器(和・洋)(陶器製)	填埋	
matonggai	智能冲洗马桶盖	温水洗浄器付便座	大件(小家电)	
meigongdao	美工刀	カッターナイフ	填埋	用厚纸等包好并注明「キケン」（危险）。
meiqizao	煤气灶	ガスコンロ	大件	
meiqizao	便携式煤气灶	カセットコンロ	大件	
mendian(buzhi·xiangjiao)	门垫（布制·橡胶）	玄関マット(布・ゴム製)	可燃垃圾	
mendian(jinshu)	门垫（金属）	玄関マット(金属製)	大件	
mianfenniantu	面粉粘土	小麦粘土	可燃垃圾	粘土是「填埋处理垃圾」。
miehuoqi	灭火器	消火器	清扫中心无法处理。	请向灭火器专卖店等咨询。
MO-MD	MO及MD（含翻盖盒子）	MOやMD(ケースを含む)	填埋	
mohe(modai)	墨盒（墨带）	インクカートリッジ(インクリボン)	填埋	希望您尽可能拿到销售店，让销售店回收处理。
motuoche	摩托车	オートバイ	清扫中心无法处理。	请向销售店等咨询。
moxing	模型玩具	プラモデル	填埋	尺寸太大而放不进填埋处理垃圾袋的话，要分为「大件垃圾」。
muban	木板	板(木製)	大件或可燃垃圾	厚度小于5cm且可以放入指定专用袋的话，要分为「可燃垃圾」。大于「可燃垃圾」时，要分为「大件垃圾」。
mujiu	木臼	臼(木製)	大件	
mutan·fengwomei·meiqiu	木炭·蜂窝煤·煤球	炭・豆炭・練炭	可燃垃圾	
naifenguan	奶粉罐	粉ミルクの缶	金属罐·金属类	
nianjieji ruanguan	粘接剂的软管（金属）	接着剤のチューブ(金属製)	填埋	
niantu	粘土	粘土	填埋	
niaobu	尿布（含尿片、尿裤）	おむつ	可燃垃圾	排泄物要去除。
niaosha(sha·kuangwu)	宠物尿沙（沙·矿物）	ペットのトイレの砂(砂・鉱物製)	填埋	
niaosha(zhi·suliao)	宠物尿沙（纸·塑料）	ペットのトイレの砂(紙製・プラ製)	可燃垃圾	
nongyao	农药	農薬	清扫中心无法处理。	请向销售店或制造商等咨询。
nongyejixie	农业机械	農機具	清扫中心无法处理。	请向经销商或制造商等咨询。
nuanfengji	暖风机	ファンヒーター	大件(小家电)	
nuanfengji(ranyou)	燃油暖风机	石油ファンヒーター	填埋	煤油一定要用光。
nuanshoubao	一次性暖手包	カイロ(使い捨て)	可燃垃圾	
paomoban	泡沫板（缓冲材料等）	発泡スチロール(緩衝材など)	容器包装塑料	※洗不掉污渍的话，要分为「可燃垃圾」。
paozhaobaozhuang	泡罩包装材料（药片·胶囊药）	薬(錠剤・カプセル)の包装シート	容器包装塑料	铝箔和塑料的复合材料 ※洗不掉污渍的话，要分为「可燃垃圾」。
pengbu	塑料篷布（大型）	ビニールシート(大型)	大件	
pengbu(lanse)	塑料蓝色篷布	ブルーシート	大件	切断成小块后放入填埋处理垃圾专用袋的话，可以分为「填埋处理垃圾」扔出。

拼音字母	名称（汉语）	名称（日语）	类别	备注
penqiguan	喷雾罐	スプレー缶	金属罐・金属类	一定要全部用完。投放前，在罐上钻开孔。
penwuguan	定型喷雾罐	ヘアスプレー	金属罐・金属类	一定要全部用完。投放前，在罐上钻开孔。
pjiuping	啤酒瓶	ビールびん	玻璃瓶	啤酒瓶是「可归还的玻璃瓶」。请尽可能还给销售店。
pjiuxiang	啤酒箱	ビールケース	清扫中心无法处理。	请还给销售店。
pingdiguo	平底锅（煎锅）	フライパン	金属罐・金属类	玻璃盖要分为「填埋处理垃圾」。
qianbao	钱包	財布	可燃垃圾	
qianzibi	签字笔	サインペン	填埋	
qichelingjian	汽车零件（座椅、保险杠、零部件等）	自動車部品(シートやバンパー、パーツなど)	清扫中心无法处理。	请向汽车经销商等咨询。
qihuiqi	启辉器	グロー球(点灯管)	填埋	
qilunlu	七轮炉	七輪	填埋	
qipian	棋盘	碁盤	可燃垃圾或大件	大型棋盘要分为「大件垃圾」。
qiupai	球拍	ラケット	大件	乒乓球的球拍要分为「可燃垃圾」。
qizi	罐头起子	缶切り	填埋	
qizi	棋子	碁石	填埋	
qunuanqi	取暖器	ストーブ	大件	长宽高都小于1m的电源连接式要分为「小家电」。
qunuanqi(dianre)	电热取暖器	電気ストーブ	大件(小家电)	
ranqikuaisureshuiqi	燃气快速热水器	瞬間湯沸器	大件	
raoxianpan	绕线盘	コードリール	大件	
ren'ou	女儿节人偶	ひな人形	可燃垃圾	
ren'ou jiatai	女儿节人偶架台	ひな段	大件	
reshuiping	热水瓶（保温瓶）	ポット(魔法瓶)	填埋	
reshuiqi	热水器	給湯器	大件	
reshuiqi	热水器	湯沸器	大件	
reshuping.baowenhu	热水瓶（保温瓶）・保温壶	魔法瓶	填埋	
ruanguan	软管	ホース	填埋	扔出前要剪短。
ruanguanyanliao(suliao)	软管颜料的软管（塑料）	絵の具のチューブ(プラ製)	容器包装塑料	一定要全部用完。※洗不掉污渍的容器包装塑料要分为「可燃垃圾」，金属制造的要分为「填埋处理垃圾」。
ruanzhipaomosuliao(zhipin)	软质泡沫塑料制品	ウレタン製品	可燃垃圾	
rudian.chuangdian	褥垫・床垫	マットレス	大件	
ruyuji rongqi	入浴剂的容器（塑料）	入浴剤の容器(プラ製)	容器包装塑料	※洗不掉污渍的话，要分为「可燃垃圾」。
san	伞（含折叠式）	傘(折りたたみを含む)	填埋	
sanjiaoqia	三脚架	三脚	大件	
sanjiaoluzhui	三角路锥	カラーコーン	填埋或大件	可以放进填埋处理垃圾专用袋的话，要分为「填埋处理垃圾」。尺寸太大而放不进去的话，要分为「大件垃圾」。
santong.sanja	伞桶、伞架	傘立て	大件	陶瓷伞桶要分为「填埋处理垃圾」。
saomiaopi	扫描器	スキャナー	大件(小家电)	
shachuangmen	纱窗门	網戸	大件	
shafa	沙发	ソファ	大件	
shafachuang	沙发床	ソファベッド	大件	
shaguo	砂锅	土鍋	填埋	
shaiyigan	晒衣杆	物干しざお	大件	
shaiyijia dizuo	晒衣架底座	物干し台(台のみ)	填埋	
shaiyijia(wunei)	晒衣架（屋内用）	物干し(室内用)	大件	
shaiyijia(wuwai)	屋外晒衣架（附有底座・只有支柱）	物干し台(台付きのもの・支柱のみ)	大件	
shaokaolu	烧烤炉	バーベキューコンロ	大件	
shengzi	跳绳的绳子	縄跳び	填埋	
shensuogan	伸缩杆（塑料）	つっぱり棒(プラ製)	填埋	尺寸太大而放不进填埋处理专用袋的话，要分为「大件垃圾」。
shexiangji	摄像机	ビデオカメラ	大件(小家电)	数据要由您负责删除。
shiduqi	湿度计	湿度計	填埋	
shigaoban	石膏板	石膏ボード	填埋	
shipeiqi	适配器	アダプター	填埋或大件(小家电)	直接拿到清扫中心的话，由清扫中心作为「小家电」回收进行处理。
shipin	饰品	アクセサリー	填埋	用木料或皮革制造的要分为「可燃垃圾」。
shoubiao	手表	腕時計	填埋	
shouchidiantong	手持电筒	懐中電灯	填埋	电池要拆卸。
shouji	手机	携帯電話	大件(小家电)	※数据要由您负责彻底删除。我们建议您要求专卖店回收处理。
shouluyinji	收录音机	ラジカセ	大件(小家电)	
shounagui	简易木质收纳柜	カラーボックス	大件	

拼音字母	名称（汉语）	名称（日语）	类别	备注
shounaxiang	塑料衣服收纳箱	プラスチック製収納箱(衣装ケース)	大件	
shoutao	手套（布制·人造革）	手袋(布·合成皮革)	可燃垃圾	
shoutibao	手提包（含手包）	ハンドバッグ	可燃垃圾	
shoutibaolianxiang	手提保险箱	手提げ金庫	大件	
shoutitong(jinshu)	手提桶（金属）	バケツ(金属製)	金属罐·金属类	尺寸大于或等于“一斗缶”（容量为18公升的方形罐）的要分为「大件垃圾」。
shoutitong(suliao)	手提桶（塑料）	バケツ(プラ製)	填埋	尺寸太大而放不进填埋处理垃圾专用袋的话，要分为「大件垃圾」。
shouyinji	收音机	ラジオ	大件(小家电)	
shuangti	双梯	脚立	大件	
shuangtongwangyuanjing	双筒望远镜	双眼鏡	填埋	
shuguo baozhuangwang	蔬果包装网	果物を入れた網・ネット	容器包装塑料	※洗不掉污渍的话，要分为「可燃垃圾」。
shuicao	水槽	水槽	大件	可以放进填埋处理垃圾专用袋的话，要分为「填埋处理垃圾」。
shuihu	水壶	やかん	金属罐·金属类	
shuini	水泥	セメント	填埋	
shuitong(jinshu)	水桶（金属）	おけ(金属製)	金属罐·金属类	18公升以上的要分为「大件垃圾」。
shuitong(suliao)	水桶（塑料）	おけ(プラ製)	填埋	可以放进填埋处理垃圾专用袋的话，要分为「填埋处理垃圾」。尺寸太大而放不进去的话，要分为「大件垃圾」。
shuixiashexiangji	水下摄像机	水中カメラ	填埋	
shujia	书架	本棚	大件	
shuzhuangtai	梳妆台	鏡台	大件	
sihua	丝花（用铁丝成形）	造花(針金入り)	填埋	
siwa	丝袜	ストッキング	可燃垃圾	
suannai rongqi'gaizi	酸奶的容器·盖子（塑料）	ヨーグルトの容器・ふた(プラ製)	容器包装塑料	※洗不掉污渍的话，要分为「可燃垃圾」。
sulaodai	塑料袋（购物袋及其他包装袋）	ポリ袋(レジ袋やその他のポリ袋)	容器包装塑料	※洗不掉污渍的话，要分为「可燃垃圾」。
suliaoka	塑料卡类	カード類	填埋	
suliaoping	塑料瓶	ペットボトル	塑料瓶	投放前倒空瓶内液体并简单冲洗，取掉瓶盖和塑料膜，然后投放到专用回收筐。瓶盖和塑料膜要分为「容器包装塑料」。
taibu	台布（塑料）	テーブルクロス(ビニール製)	填埋	要剪成可以放入填埋处理垃圾专用袋的大小。
taiyangjing	太阳镜	サングラス	填埋	
tangpozi	汤婆子（塑料）	湯たんぼ(プラ製)	填埋	金属制品要分为「金属罐·金属类」。
taocipin	陶瓷品（饭碗、茶杯、碟等）	陶器・磁器(茶碗、皿など)	填埋	
taocizhuan	陶瓷砖	タイル	填埋	
tatami	榻榻米	畳	大件	
tianwenwangyuanjing	天文望远镜	天体望遠鏡	大件	
tianxian	天线	アンテナ	大件	
tiaoliaoping	调料瓶（玻璃）	調味料のびん(ガラス製)	玻璃瓶	
tiaoxieqi	BS·CS调谐器	BS・CSチューナー	大件(小家电)	
tidao	剃刀	かみそり(電気を使わないもの)	填埋	用厚纸等包好并注明「キケン」（危险）。
tiehe'tieguan	食品铁盒铁罐	菓子などの缶(金属製)	金属罐·金属类	尺寸大于或等于“一斗缶”（容量为18公升的方形罐）的要分为「大件垃圾」。
tiesi	铁丝	針金	金属罐·金属类	
tieyaling	铁哑铃	鉄アレイ	金属罐·金属类	
tiwenji	体温计	体温計	填埋	处理水银体温计的时候，请务必向销售店或清扫中心咨询。
tixudao(diandong)	电动剃须刀	電気ひげそり	大件(小家电)	
tizhongcheng	体重秤	体重計	填埋	电子体重秤，您直接拿到清扫中心的话，由清扫中心作为「小家电」回收进行处理。
toukui	头盔	ヘルメット	填埋	
toumingbomo	食品包装透明薄膜	食品パックの表面フィルム	容器包装塑料	※洗不掉污渍的话，要分为「可燃垃圾」。
toumingwenjian tao	透明文件套	クリアファイル	填埋	
tu	土（盆土等少量的土）	土(鉢植えなどから出た少量のもの)	填埋	
tuanshan(muzhi)	团扇（木制）	うちわ(木製)	可燃垃圾	
tuanshan(suliao)	团扇（塑料）	うちわ(プラ製)	填埋	
tuding	图钉	画びょう	填埋	
tuhuazhi	图画纸（含已用过的）	画用紙(絵を描いたもの、工作したものを含む)	可燃垃圾	
tuliaoguan	涂料罐	塗料缶	填埋或金属罐·金属类	里面的涂料无法去除的涂料罐，要分为「填埋处理垃圾」。液体涂料的容器不在此分类，不要投放。尺寸大于或等于“一斗缶”（容量为18公升的方形罐）的要分为「大件垃圾」。
tuopan	食品托盘（泡沫塑料）	食品トレイ(発泡スチロール製)	容器包装塑料	※洗不掉污渍的话，要分为「可燃垃圾」。
tuopan	通风托盘	すのこ	大件	
tuoxie	拖鞋	スリッパ	可燃垃圾	
tuoyangji	食品脱氧剂	脱酸素剤(菓子などに入っているもの)	可燃垃圾	
tusiji	土司机	トースター	大件(小家电)	

拼音字母	名称（汉语）	名称（日语）	类别	备注
waimaibiangdang rongqi	外卖便当的容器	コンビニ弁当の容器	容器包装塑料	要清除污渍。※洗不掉污渍的话，要分为「可燃垃圾」。
walengzhiban	瓦楞纸板	ダンボール	废纸或可燃垃圾	利用依行政机构计划的回收活动及社区集体回收活动，或者直接拿到清扫中心。若是实在无法用这些方法处理，可以作为「可燃垃圾」投放到生活垃圾收运站。
wang(jinshu)	金属网	網(金属製)	金属罐·金属类	
wang(suliao)	塑料网	網(プラ製)	填埋	剪成30cm以内的大小后放入填埋处理垃圾专用袋。
wanju	电动玩具	おもちゃ(電池で動くものなど)	填埋或大件	○可以放进填埋处理垃圾专用袋的话，要分为「填埋处理垃圾」。尺寸太大而放不进去的话，要分为「大件垃圾」。○一定要卸除电池。
wan'ou(muou-zhiou)	玩偶（木偶·纸偶）	人形(木製・紙製)	可燃垃圾	
wan'ou(suliao-taoci)	玩偶（塑料·陶瓷）	人形(プラ製・陶器製)	填埋	
weibolu	微波炉	電子レンジ	大件(小家电)	
weibolukaoxiang	家用微波炉烤箱一体机	オーブンレンジ	大件(小家电)	
wenduji	温度计	温度計	填埋	
wenzichuliji	文字处理机	ワープロ	大件(小家电)	
xiangce	相册	アルバム	可燃垃圾	
xiangjiaoshoutao	橡胶手套	ゴム手袋	可燃垃圾	
xiangjiaoxuezi	橡胶靴子	ゴム長靴	可燃垃圾	
xianglian	项链	ネックレス	填埋	
xiangpiquan	橡皮圈	輪ゴム	可燃垃圾	
xiangpiting	橡皮艇	ゴムボート(底板付きのもの)	大件	
xiaobiqi	削笔器	鉛筆削り	填埋或大件(小家电)	非电源连接式的要分为「填埋处理垃圾」，电源连接式的要分为「小家电」。
xiaodao	小刀	ナイフ	填埋	用厚纸等包好并注明「キケン」（危険）。
xiaoditan	小地毯	ラグマット	大件	
xichenqi	吸尘器	掃除機	大件(小家电)	扔出吸尘器前要把灰尘碎屑倒去。
xiezi	鞋子（皮革·人造革）	靴(革・合皮)	可燃垃圾	
xifachizuhegui	洗发池组合柜	シャンプードレッサー	大件	
xifashuisuliao ping	洗发水塑料瓶	シャンプーボトル	容器包装塑料	※洗不掉污渍的话，要分为「可燃垃圾」。
xilianpan	洗脸盆（塑料）	洗面器(プラ製)	填埋	
xishiji	吸湿剂	除湿剤	填埋	
xishijirongqi	吸湿剂的容器（塑料）	除湿剤の容器(プラ製)	容器包装塑料	※洗不掉污渍的话，要分为「可燃垃圾」。
xiujian dao	园林修剪刀	剪定ばさみ	填埋	用厚纸等包好并注明「キケン」（危険）。大型的要分为「大件垃圾」。
xiwanhongganji	家用洗碗烘干机·碗筷烘干机	食器洗い乾燥機・食器乾燥機	大件(小家电)	
xiyiji	洗衣机	洗濯機	清扫中心无法处理。	家电回收再生利用法适用制品；您要在家电专卖店等回收或者直接运至市政府指定的回收站(多贺町中川原；高岛運輸)。运至回收站时，必须提前在邮局购买回收券。
xiyiji rongqi	洗衣剂的容器（塑料）	洗剤の容器(プラ製)	容器包装塑料	扔出前要简单冲洗。 ※洗不掉污渍的话，要分为「可燃垃圾」。
xiyilanzi	洗衣篮子（塑料）	洗濯かご(プラ製)	大件	可以放进填埋处理垃圾专用袋的话，要分为「填埋处理垃圾」。
xudianchi	蓄电池	バッテリー	清扫中心无法处理。	请向销售店等咨询。
xuegaobei'gai	雪糕杯·盖（塑料）	アイスクリームのカップ・ふた(プラ製)	容器包装塑料	扔出前要简单冲洗一点。※洗不掉污渍的话，要分为「可燃垃圾」。
xueqiao	雪橇（儿童玩具）	そり(子供用)	大件	
xuezi	靴子	長靴	可燃垃圾	
xumian	絮棉	綿	可燃垃圾	
yagao ruanguan	牙膏的软管	歯磨き粉のチューブ	容器包装塑料	一定要全部用光。洗不掉污渍的话，要分为「可燃垃圾」。
yaliguo	压力锅	圧力鍋	金属罐·金属类或大件(小家电)	用电制品应分为「小家电」。
yanhua	烟花	花火	可燃垃圾	扔出前一定要充分地泡水，以避免起火。
yanjing'taiyangjing	眼镜、太阳镜	眼鏡、サングラス	填埋	
yanyaoshui rongqi	眼药水的容器	目薬の容器	容器包装塑料	※洗不掉污渍的话，要分为「可燃垃圾」。
yaobao	腰包	ウエストポーチ	可燃垃圾	
yaodai	腰带	ベルト(バンド)	可燃垃圾	
yaokongqi	遥控器	リモコン	填埋	小家电专用遥控器，若是您直接拿到清扫中心的话，由清扫中心作为「小家电」回收进行处理。电池须要提前卸除。
yaoping	药瓶	薬のびん	填埋	
yaoshi'suozhi	钥匙·锁子	鍵・錠前	填埋	
yaowu rongqi	药物容器（塑料）	薬のプラ容器	容器包装塑料	※洗不掉污渍的话，要分为「可燃垃圾」。
yashua	牙刷	歯ブラシ	填埋	电动牙刷，若是您直接拿到清扫中心的话，由清扫中心作为「小家电」回收进行处理。
yecandian	野餐垫（塑料）	ビニールシート(レジャー用)	填埋	
yehuaqiguan	卡式液化气罐	カセットボンベ	金属罐·金属类	全部用完后，投放前，于无烟火、通风良好的地方在罐上钻开孔。※丙烷气（液化天然气）钢瓶，清扫中心不能进行处理。请要求经销商回收。
yidouguan	一斗罐（日本市制/约1.8公升）	一斗缶	大件	
yifu	衣服	衣服	衣服或可燃垃圾	利用依行政机构计划的回收活动及社区集体回收活动，或者直接拿到清扫中心。若是实在无法用这些方法处理，可以作为「可燃垃圾」投放到生活垃圾收运站。
yigui	衣柜	たんす	大件	
yijia	衣架	ハンガー	填埋	

拼音字母	名称（汉语）	名称（日语）	类别	备注
yingerche	婴儿车	ベビーカー	大件	
yingerchuang	婴儿床	ベビーベッド	大件	
yingeryupen	婴儿浴盆	ベビーバス	大件	
yingguangbi	荧光笔	蛍光ペン	填埋	
yingguangdeng/dengpao	荧光灯、灯泡	蛍光管、電球	专用回收站或填埋	灯泡是「填埋处理垃圾」。没破碎的环形荧光灯管要放到据点回收站。※请参照第12页 破碎的荧光灯管及环形管与直管以外的荧光灯管都应分为「填埋处理垃圾」。
yinxiangzuhe	微型音响组合	ミニコンボ	大件(小家电)	
yishengboping	一升玻璃瓶（日本市制/约1.8公升）	一升びん	玻璃瓶	“一升瓶”（1.8公升）是可以回收再用的玻璃瓶，希望您尽可能把瓶子退还给销售店。
yishengbopinggai	一升玻璃瓶盖（日本市制/金属）	一升びんのふた(金属製)	填埋	
yixiang	衣箱	衣装ケース	大件	
yiyaoruangan	医药软管（金属）	薬のチューブ(金属製)	填埋	
yiyaoruangan	医药软管（塑料）	薬のチューブ(プラ製)	容器包装塑料	一定要用光。※洗不掉污渍的话，要分为「可燃垃圾」。
yiyaoruangan/daoguan	医用软管·导管之类	チューブ・カテーテル類	可燃垃圾	限于非传染性的。否则，要交给主治医生的医院或医疗机构做处理。
yizi	椅子（含日式座椅等）	いす(座いすなど)	大件	
you	油（食油·废食油）	油(食用油・廃食用油)	废食油	请拿到指定回收站、市政府、清扫中心、福祉保健中心、旭森公民馆、支所或者各出張所。
youguan	油罐（18公升）	灯油タンク(18ℓ)	大件	
youjiboliban(PMMA)	有机玻璃板(PMMA)	アクリル板	大件或填埋	尺寸不大于填埋处理垃圾专用袋的话，要分为「填埋处理垃圾」。
youjingquwanqi	油汀取暖器	オイルヒーター	大件(小家电)	
youtong	油桶	ドラム缶	大件	扔出前要把桶里的东西全部拿出。
youxiji	游戏机（电视游戏机、便携式游戏机等）	ゲーム機(テレビゲーム機、携帯ゲーム機など)	大件(小家电)	
youxiruanjian	游戏软件	ゲームソフト	填埋或大件(小家电)	内建电子元件的软件，只要您直接拿到清扫中心的情况下，由清扫中心作为「小家电」回收进行处理。但是，CD及DVD型式的要分为「填埋处理垃圾」。软件中的数据要由自己负责删除。
youyongquan	游泳圈	浮輪	填埋或大件	放气、折叠后可以放进填埋处理垃圾专用袋的话，要分为「填埋处理垃圾」。尺寸太大而放不进去的话，要分为「大件垃圾」。
yuandiguo	圆底锅	中華鍋	金属罐·金属类	玻璃盖要分为填埋处理垃圾。
yuangui	圆规	コンパス	填埋	
yuanzhubi	圆珠笔	ボールペン	填埋	
yugan	鱼竿	釣竿	大件	
yuganggai	浴缸盖	風呂のふた	大件	
yundou	熨斗	アイロン	大件(小家电)	
yuntangtai	熨烫台	アイロン台	大件	
yuyi	雨衣（含化纤·橡胶·塑料制造的）	カッパ(化纤のもの・ゴム・ビニール製)	可燃垃圾	
yuyi	雨衣	レインコート	可燃垃圾	
zazhi	杂志	雑誌	废纸或可燃垃圾	利用依行政机构计划的回收活动及社区集体回收活动，或者直接拿到清扫中心。若是实在无法用这些方法处理，可以作为「可燃垃圾」投放到生活垃圾收运站。
zhangpeng	帐篷	テント	大件	
zhangzi	障子（日式格子门）	障子	大件	
zhantoubi	毡头笔	マジックペン	填埋	
zhaoxiangji	照相机	カメラ	填埋	光学相机及数码相机，您直接拿到清扫中心的话，由清扫中心作为「小家电」回收进行处理。数据要由您负责彻底删除。
zhediegeduan	折叠隔断	アコーディオンカーテン	大件	
zhen	针类（手缝针·别针等）	針類(裁縫用・安全ピンなど)	填埋	用厚纸等包好并注明「キケン」（危険）。
zhengzhudai	蒸煮袋（咖喱汁等）	レトルト食品パック(カレーなど)	容器包装塑料	清除污渍后扔出。洗不掉的话，要分为「可燃垃圾」。
zhentou	枕头	まくら	可燃垃圾	
zheyangsan	遮阳伞	ビーチパラソル	大件	
zhigan	枝干	木(庭木)の枝	可燃垃圾或大件	剪成粗细度小于5cm、长度短于60cm的小块，放入可燃垃圾袋里后扔出。比此更大时要分为「大件垃圾」。
zhihe	酒类的纸盒（铝箔内衬）	酒類の紙パック(内側にアルミ箔貼り付け)	可燃垃圾	
zhijiadao	指甲刀	つめ切り	填埋	
zhiniantu	纸黏土	紙粘土	可燃垃圾	粘土是「填埋处理垃圾」，而不是可燃垃圾。
zhiniaobu	纸尿布（含纸尿片、纸尿裤）	紙おむつ	可燃垃圾	排泄物要去除。
zhiwujia	铁制置物架	スチール棚	大件	
zhongbiao	钟表	時計	填埋	自带电源线的要分为「小家电」。
zhongzhipen	园艺种植盆	プランター(プラ製)	填埋或大件	尺寸太大而放不进填埋处理垃圾袋的话，要分为「大件垃圾」。
zhoukanzazhi	周刊杂志	週刊誌	废纸或可燃垃圾	利用依行政机构计划的回收活动及社区集体回收活动，或者直接拿到清扫中心。若是实在无法用这些方法处理，可以作为「可燃垃圾」投放到生活垃圾收运站。
zhuan	砖	レンガ	填埋	
zhulian	竹帘	すだれ	大件	剪成60cm以下的话，可以分成可燃垃圾。要放入可燃垃圾专用袋。
zhuozi	桌子	机	大件	
zhuozi	桌子	テーブル	大件	
zhushiqi	注射器（不含针头）	注射器(本体)	填埋	针头必须要去掉。
zhusheshentou	注射针头	注射針	清扫中心无法处理。	交给主治医生的医院或医疗机构做处理。

拼音字母	名称（汉语）	名称（日语）	类别	备注
zixingche	自行车	自転車	大件	
zixingchechetai•neitai	自行车车胎•内胎	自転車のタイヤ・チューブ	填埋	
zonglvshuazi	棕榈刷子	たわし	可燃垃圾	金属刷子要分为「填埋处理垃圾」。
zuheyinxiangshebei	组合音响设备	ステレオセット	大件	长宽高都小于1 m的要分为「小家电」。
zuobutuan	座布团（日式坐垫）	座布団	可燃垃圾	尺寸太大而放不进可燃垃圾专用袋的应分为「大件垃圾」。
zuoquanchuan	座圈船	ゴムボート(浮輪的な遊戯具)	填埋	
zuoyi	日式座椅	座いす	大件	
zuozhong	座钟	置き時計(電池式)	填埋	○一定要卸除电池。○可以放进填埋处理垃圾专用袋的话，要分为「填埋处理垃圾」。尺寸太大而放不进去的话，要分为「大件垃圾」。○家庭电源连接式的要分为「小家电」。

这样的時候 請直接拿到清掃中心

一次發生大量的垃圾等的時候（“填埋處理垃圾”除外）
搬家時等一次會發生大量的垃圾。這樣的時候，請直接運送到清掃中心。

- 可以運送到清掃中心的日期 從每週一到週五（平日）
- 可以運送到清掃中心的时间 上午從9點到12點、下午從1點到4點15分

※年底等，市政府會另外安排可以運送到中心的日期。請參照生活垃圾收運日曆等。

〈 關於直接運送時的注意事項 〉

- ★有時候會出現車輛擁擠的狀況。為安全起見，請聽從工作人員的指示。
- ★把生活垃圾運送到清掃中心之前，請務必依這“垃圾等的分類與處理方法”適當地分類。
- ★請清掃中心大門守衛處出示您的執照等，以便工作人員確認何處產生的垃圾。
- ★少量的垃圾，儘可能扔到您住所的收運站。把一般家庭發生的可燃垃圾直接運送到清掃中心的時候，超過40kg就需要收費，每增加20kg加算220日元。
- ★把大件垃圾直接運送到清掃中心時的收費標準，請見第6頁。
- ★由於材料或形狀的原因，有時候無法在清掃中心處理。

“填埋處理垃圾” 請運送到中山投棄場

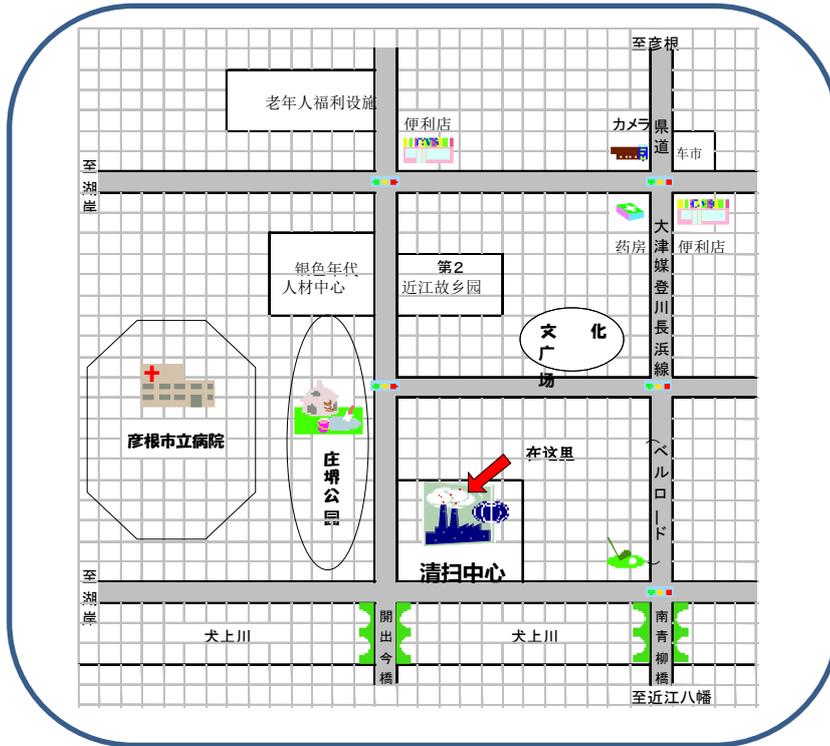
若要把“填埋處理垃圾”以直接運送方式處理，請先取得許可證，然後運送到中山投棄場。

- 工作日 週一至週五（平日）
- 對外工作時間 9點至16點30分
- 諮詢 電話 0749-26-5250

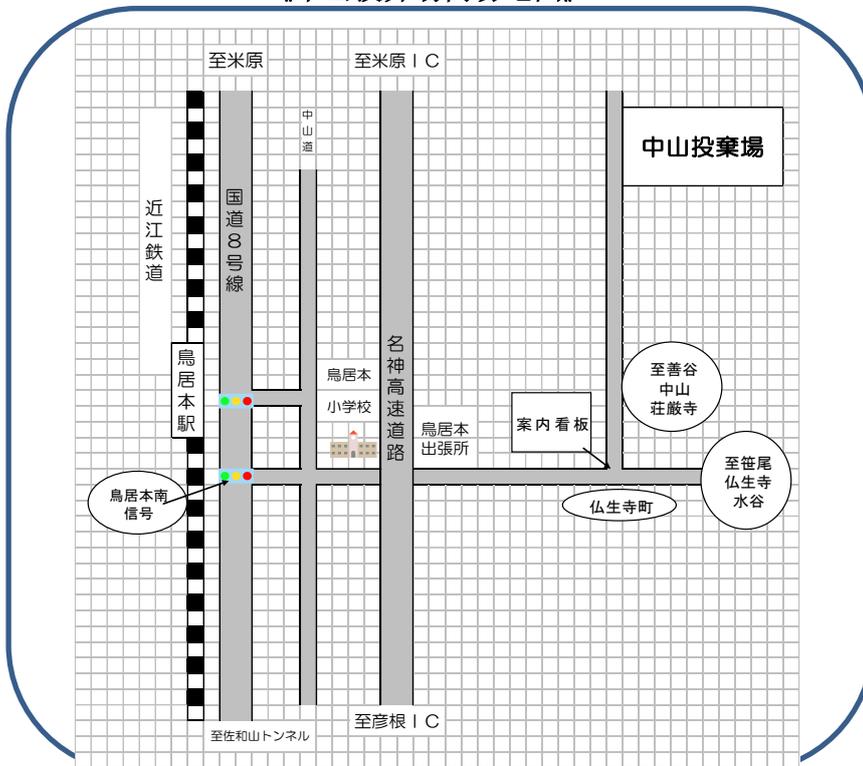
〈 利用中山投棄場時的注意事項 〉

- ★必須有「不燃廢棄物搬入許可書」。
“不燃廢棄物搬入許可書”申請手續：市政府辦公廳（1樓生活環境課）、清掃中心、支所・各出
- ★請使用輕型轎車（含輕型貨車）或者普通轎車運送。
- ★要收費（每5kg要收40日元）。

《清扫中心简易地图》



《中山投弃场简易地图》



新・垃圾等的分类与处理方法・小知识

2016年3月1日发行

ひこねしやくしょ しみんかんきょうぶ せいそう
彦根市役所 市民環境部 清掃センター(清扫中心)

〒522-0055 彦根市野瀬町279-1
電話:0749(22)2734 FAX:0749(24)7787